

17<sup>ÈME</sup>

FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DES Nomades

المهرجان الدولي للزحل

ⵣⵉⵖⵉⵔ ⵉⵎⵓⵔ ⵉⵎⵓⵔ ⵉⵎⵓⵔ ⵉⵎⵓⵔ



M'HAMID EL GHIZLANE

ZAGORA - MAROC

[www.nomadsfestival.org](http://www.nomadsfestival.org)



*(...) De ce fait, ce projet accorde une place particulière à la sauvegarde du patrimoine culturel et civilisationnel sahraoui, dont Nous mesurons la grande valeur affective pour les populations de la région.*

*Voilà pourquoi Nous veillons à prendre soin de la culture hassanie, en favorisant sa promotion grâce à des structures et des services culturels mis en place à cet effet, en encourageant les initiatives et les manifestations artistiques qui contribuent à son rayonnement, et en rendant hommage aux artistes, aux intellectuels et aux créateurs qui en sont les vecteurs.*

*Nous faisons de même pour toutes les composantes de l'identité marocaine unifiée. Car, Nous n'établissons aucune différence entre les patrimoines et les spécificités culturelles et linguistiques des régions du Maroc, qu'il s'agisse du Sahara, du Souss, du Rif, de l'Atlas ou de l'Oriental.*

*Par ailleurs, la volonté de prendre soin du patrimoine culturel local n'est en aucune manière une façon d'instiller le fanatisme ou de favoriser le repli sur soi. Ce n'est nullement une incitation à l'extrémisme ou au séparatisme. C'est, bien plutôt, une manière d'exprimer notre fierté d'une identité nationale plurielle, diverse qui se déploie pleinement dans le cadre du Maroc uni des régions.*

*Il est, donc, de notre responsabilité à tous, de sauvegarder ce patrimoine culturel et civilisationnel national, en protégeant ses ressources et en favorisant l'interaction féconde de ses différentes composantes. Corrélativement, il convient également de rester ouvert aux valeurs et aux civilisations universelles, d'embrasser le monde du savoir et de la communication.*

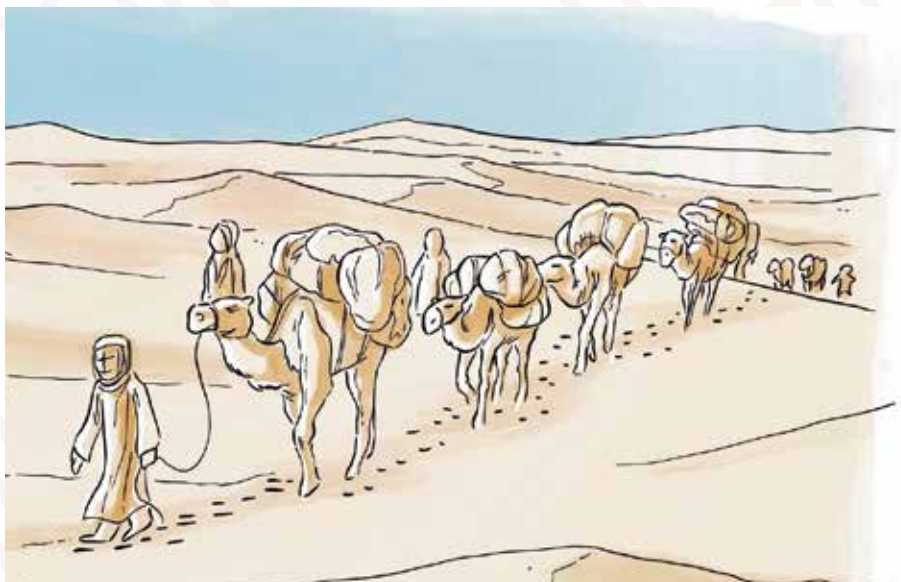


مُكَابِجُ الْجَلَالَةِ الْمَلِكِ مُحَمَّدِ السَّادِسِ نَصْرُهُ اللهُ  
Sa Majesté le Roi Mohammed VI



# FESTIVAL INTERNATIONAL DES NOMADES

Connaître, découvrir, partager



## ARTS DE LA SCENE

- Concerts
- Danse

## FORUM

- Ateliers
- Débats

## TRADITION

- Tentes nomades
- Hockey sur sable
- Tir à l'arc
- Course de dromadaires

## EXPOSITIONS

- Artisanat
- Produits locaux

# EDITO

**L'édition spéciale du Festival International des Nomades présentée cet automne - une fois n'est pas coutume - marque une renaissance et apporte le souffle d'un renouveau**

Nous considérons que la Culture est vecteur de développement éducatif, social et économique. Nos actions artistiques et culturelles s'adressent en priorité à des publics en marge des propositions culturelles pour des raisons géographiques ou sociales. Nous concevons donc des projets culturels citoyens avec et pour les populations du territoire, soutenus fidèlement de nos partenaires impliqués dans cette aventure.

Depuis 17 ans, le Festival International des Nomades c'est une programmation qui fait résonner l'ailleurs avec des concerts et spectacles, conférences, expositions, démonstrations d'activités traditionnelles...

Cette édition donnera à voir et à écouter des voix singulières, porteuses d'histoire, empruntées d'une culture, d'une esthétique, d'une identité et de l'âme des peuples. Durant le festival des artistes emblématiques croisent de jeunes talents au grand bonheur des uns et des autres.

Autant d'invitations à découvrir, à partager, à entrer dans la danse et fêter la vie à travers nos territoires.

***Que ces retrouvailles soient gaies et porteuses d'espoirs!***

---

Noureddine BOUGRAB  
Directeur du Festival

## SOUKAINA FAHSI

### Maroc

Née à El Jadida, Soukaina Fahsi a grandi bercée par les vagues mais aussi par les rythmes et les notes de notre patrimoine musical multiculturel.



Passionnée de culture en générale, elle se concentre sur le patrimoine immatériel marocain, en découvrant les chansons transmises par ses aïeux et qui témoignent d'un Maroc multiculturel et multiconfessionnel riche.

En véritable gardienne d'un temple musical menacé par l'oubli et la désuétude, Soukaina a appris le langage, les mots et les notes d'antan, pour non seulement les transmettre tels qu'ils sont, mais également pour en imprégner ses propres créations.

Les mots et les mélodies sont enduits d'un baume ancestral, passé en héritage et qui re-

trouve toute sa splendeur, grâce à cette jeune artiste qui refuse de laisser notre patrimoine marocain tomber dans l'oubli.

Soukaina mélange les styles et les genres, tout en maintenant l'âme de la chanson marocaine.

Sa démarche est basée sur un vrai travail de recherche et d'investigation. Soukaina part à la rencontre des derniers détenteurs de notre culture antique. Parcourir le Maroc pour déterrer les secrets des anciens et les transmettre, à travers ses chansons, une mission ardue mais que Soukaina Fahsi considère comme un devoir, avant d'être une passion.

#### Avec :

Soukaina Fahsi - Nabil Senhaji - Othmane Bensalmia - Abdessamad Ouakour - Sidi Abdelfettah El Houssaini

# MAJID BEKKAS

## Maroc

Majid Bekkas a grandi à Salé où les musiques du désert ont bercé son enfance. Auteur, compositeur, musicien et interprète, il œuvre pour la mise en valeur de la musique mystique gnaoua, sa promotion et sa reconnaissance parmi les cultures du monde.



Influencé par l'Inde et l'Afrique, l'Orient et l'Occident, il conserve un esprit d'authenticité, pour préserver et sauvegarder la musique gnaouie dont il a percé les secrets. Créateur de «l'african gnaoua blues», il est l'ambassadeur de cette nouvelle forme d'expression musicale issue de la musique spirituelle de transe gnaouie, métissée au jazz et au blues de sources africaines.

Il participe depuis plusieurs années à de prestigieux festivals de jazz internationaux, avec un vrai succès auprès du public. Il est également professeur de musique au conservatoire de Rabat et directeur artistique du Festival Jazz

au Chellah à Rabat depuis 1996.

Son charisme sur scène, sa voix sensuelle de chanteur gnaoui et sa virtuosité au guembri prêtent à l'envoûtement et à la transe. Sa capacité à faire sonner d'autres instruments avec brio, comme l'oud, la kalimba, la guitare..... font de lui le digne représentant africain de la culture gnaouie à tendance mystique soufie ou sacrée.

### Avec :

Abdelmajid Bekkas - Oussama Mougar - Bessan Joseph - Kouassi - Oussama Chtouki

## AJYAL AL SAHRAA

### Maroc

Ajyal Al-Sahraa (générations du désert) est un groupe marocain formé à Es Semara en 2013 par l'artiste Said El Moussaoui, chanteur et joueur d'orgue électronique.



Il est devenu l'un des groupes de musique moderne les plus célèbres au Maroc. Ce groupe a participé à un grand nombre de manifestations locales, régionales et internationales. Leur titre le plus connu «For Every Night, Donia

Nojoum» a connu un grand succès. Leurs nombreuses autres œuvres traitent des problématiques de la communauté sahraouie.

#### Avec :

Said El Moussaoui - Said Al Atrash - Janhaoui Laghdef - Moulay Baba Essaid



## ARATAN N'AKALLE

### Mali

Leur nom signifie «les enfants du pays», en langue tamasheq.



Ce groupe est né de la rencontre de jeunes musiciens dans des camps de réfugiés au Burkina Faso et en Mauritanie au début de l'année 2012 suite à la crise politique au Mali. Ils s'y sont trouvés désœuvrés, avec la musique comme seuls refuge et occupation. Ils ont ainsi décidé de monter ensemble un groupe de musique de blues tamasheq, afin de défendre leur patrimoine culturel et exprimer leur vécu et leur situation de vie.

Rentré à Bamako début 2015, le groupe s'est inscrit comme l'un des meilleurs groupes de musique-live de la capitale malienne. Entre collaborations artistiques, festivals et résidences de création, la carrière de ces jeunes est en constante évolution: ils visent de conquérir les scènes mondiales pour mieux faire connaître la culture et l'histoire du peuple Touareg.

#### Avec :

Issa Ag Hadani - Sidi Mohamed Ag Abou - Bady Ag Agaly - Lassine Dembélé

## TASUTA N-IMAL

### Maroc

Tasuta N-Imal, veut dire “génération future” en langue Amazighe.



Le groupe de six musiciens, créé en 2008 à Boumalne Dadès, a pour ambition de préserver le riche héritage de cette région et de transmettre musicalement aux jeunes générations l'histoire, les valeurs et la façon de vivre des groupes nomades du désert et des habitants du sud-est de l'Anti Atlas, région dont ils sont issus.

Leur musique qui s'inspire des chants et danses traditionnels mêle le blues, le rock et les sonorités nomades de l'Anti-Atlas comme une mosaïque pleine de différentes couleurs.

Leurs chansons transmettent les valeurs de solidarité, d'amour et de paix qui caractérisent leur région.

Elles sont chantées dans un style qui rend hommage à la tradition musicale locale et offrent un regard profond sur l'histoire des nomades et groupes sédentaires de la région, leurs défis actuels et leurs valeurs intemporelles.

#### Avec :

Abdessamad Amzil - Ismail Khalis - Abdelakrim Aynaz - Hassan Amzil - Abdelali Elyakoubi - Redouan Ourabeh

## HIND ENNAIRA

### Maroc

Hind Ennaira, née à Essaouira en 1997, est une jeune et talentueuse musicienne et artiste de Gnawa, l'une des très rares joueuses du guembri.



La confrérie des Gnawa du Maroc lui a donné le surnom de «Bent Haoussa» en référence au peuple haoussa qui a participé à l'établissement et à la création de la culture gnaoua.

Hind a joué dans de nombreux festivals et spectacles avec plusieurs grands maîtres gnawa tels que Abdenbi El Gadari, Aziz Bakbou, Hassan Boussou, Aziz Sahmaoui et le très aimé feu Abdessalam «Kardan» Wassif.

Hind travaille aujourd'hui à diffuser le «gnawa féminin», une musique jouée depuis des siècles par des hommes uniquement, et à montrer au monde le pouvoir des femmes arabes.

#### Avec :

Hind Ennaira - Karim Alikan - Yousef Zin Leyam - Smail Akhraz - Mehdi Enakhli

## AJIAL M'HAMID

Maroc

Ajial signifie générations mais évoque aussi le passé, le présent, le futur...



Le pari de ce groupe, qui s'est constitué en 2005 à M'hamid El Ghizlane, est de donner à l'art du passé une image moderne, tout en respectant les paroles traditionnelles de la poésie hassani.

Les sept musiciens, amis avant tout, nous font voyager sur des rythmes ancestraux en y ajoutant une pointe de modernité par la présence de la guitare électrique. Leurs chants interprétés en « hassani », dialecte provenant de l'arabe ancien, sont des chants des nomades du désert, riches de l'expression de tout un patrimoine, qui se sont transmis oralement de génération en génération.

### Avec :

Mohamed Elamrani - Naji Elamrani - Zakaria Razougui - Driss Koubi - Mustapha Benrazougui

## NOUJOUN SAHRA

Maroc

Le groupe a été créé en 2014 et se compose de quatre amis qui à travers leurs textes et sonorités hassanis expriment l'amour, la nostalgie et la passion des nomades pour ce mode de vie itinérant et ses traditions. Ils jouent ce soir avec leurs aînés du groupe Ajial..



### Avec :

Saïd Al Talib - Ali Al Boudhani - Hamza Buda - Ayoub Barr

## JEUNES NOMADES

Maroc

Jeunes Nomades est un des groupes les plus récents nés à M'hamid. Créé en 2015 par cinq amis, autodidactes et encouragés par leurs aînés, ces jeunes s'inspirent des rythmes du blues touareg pour transmettre par leurs chansons la culture et le patrimoine des nomades, en voie de disparition.



Évoluer, se faire plaisir et séduire tous les publics; voilà ce à quoi aspire ce jeune groupe plein d'entrain.

### Avec :

Abdelwahab Chikhe - Ali Laghfiri - Maa Alainine Sifouri - Said Laghfiri - Mbarek Lballal



# ROKBA DE ZAGORA

## Maroc

Cette troupe de danse est composée de 12 hommes et femmes de Zagora sous la direction du maestro Mohamed Bel Hassen Kartaoui.



La danse Rokba, danse du désert issue de la culture tribale, est considérée comme un héritage national et constitue un patrimoine vivant désormais célébré dans de nombreux événements nationaux et internationaux.

Elle figure parmi les danses les plus connues et représentatives de la région du Drâa. Danse folklorique ancienne, elle dénote toute la dynamique des chants et des mélodies dans les villages après les moissons et les événements locaux.

Le rythme et la cadence sont maîtrisés à travers un mouvement collectif utilisant les mouvements de jambes.

Le chef de groupe enflamme les foules. Depuis des siècles, ces chants ont été maintes fois répétés dans la vallée et transmis oralement de génération en génération. Les poèmes, bâtis

sur des règles de versification rigoureuses, ont traversé les contrées sans jamais rien perdre de leur force.

Mohamed Bel Hassen Kartaoui est l'une des belles icônes des arts populaires marocains. Ses sifflements assonants, concordants et allitatifs ne laissent personne indifférent. Son beau sourire constant dégage cette bonté presque naturelle des gens de la vallée du Drâa.

Sa gestuelle et sa danse dénotent d'une civilisation séculaire. Son costume blanc et son très beau teint ambré font bon ménage et dégagent une âme d'une magnanimité rare.

Mohamed Kartaoui est source intarissable de joie, de bonheur et d'allégresse. Tel un palmier dattier, l'homme et l'artiste ne cessent de gagner en grandeur, mais aussi en bonté.

### Avec :

Mohamed Bel Hassen Kartaoui et sa troupe

## TRADITION



● Pain de sable



● Tir à l'arbalète



● Hokey nomade

## TRADITION



● Course de dromadaires



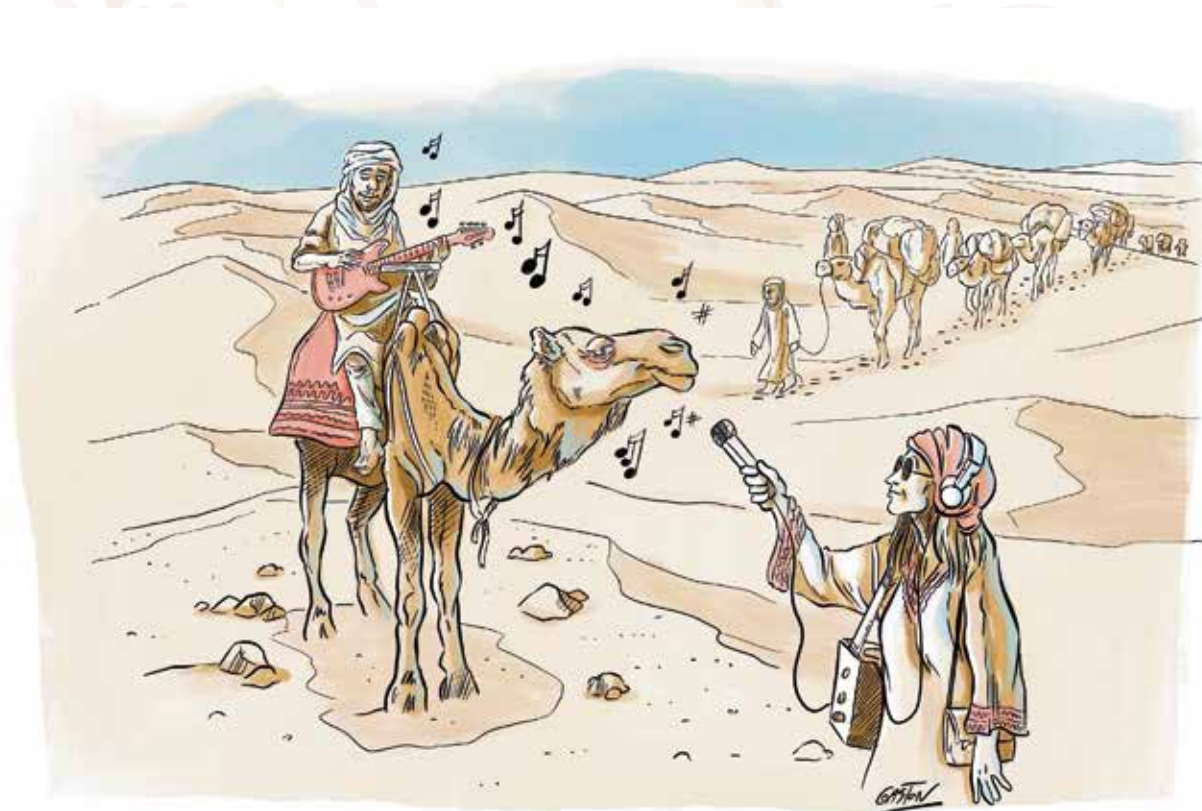
● Tentes nomades

## GASTON

Gaston est né au Maroc en 1965 où il a vécu pendant 14 ans.

Il a travaillé dans la bande dessinée, le dessin animé, le dessin de presse et le jeu vidéo durant toute sa vie.

Il vient au festival présenter son parcours et à travers celui-ci, les différents métiers du dessin.





## DÉFILÉ DE MODE





## EXPOSITION D'ARTISANAT DU MAROC



# PARTENAIRES

PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



SPONSORS



PARTENAIRES



PARTENAIRES MEDIAS





Association  
Nomades du Monde

**WWW.NOMADSFESTIVAL.ORG**

Contact Maroc: Nouredine BOUGRAB, directeur du Festival

Mobile : +212 664 084 333 / +212 662 104 793

Contact France: Madeleine Le Floc'h - Mobile : +33 623 81 48 40

Mail: clubofnomades@gmail.com

[www.nomadsfestival.org](http://www.nomadsfestival.org)

[www.facebook.com/nomades.monde](https://www.facebook.com/nomades.monde)